

A Quarterly Newsletter of



Santa-Ana.org

714-647-5411

Winter / Invierno / Mùa Đông 2026



Holiday Tree Collection



Christmas trees will be picked up curbside for recycling beginning December 26, 2025, through January 13, 2026, in Santa Ana. Trees will be picked up on the regular waste collection day by a different truck. Place the tree at the curb no earlier than noon on the day before your regularly scheduled collection.

- When you set your tree at the curb, it should be bare.
- Remove all decorations, ornaments, lights, garland, tinsel and the stand.
- If your tree is more than 6 feet tall, cut it in half before placing it at the curb.
- Please remove all decorations, nails and wire.
- Live wreaths and greenery can go into your green yard waste container.

To dispose of your tree after the special collection period, cut up the tree and place the pieces into your green yard waste cart. Be sure that the lid on the cart will close. For more information, please contact Republic Services at 657-467-6220.

PPSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 352

*****ECRWSEDDM*****
Residential Customer



Thu Gom Cây Trang Trí

Bắt đầu từ ngày 26 tháng 12 năm 2025 đến cuối ngày 13 tháng 1 năm 2026 cây trang trí sẽ được thu gom bên lề đường ở Santa Ana để tái chế. Cây trang trí sẽ được xe đồ rác khác đến lấy vào ngày thu gom rác theo thường lệ. Đặt cây ở bên lề đường vào ngày thu gom rác theo thường lệ, đừng để cây ra ngoài trước 12 giờ trưa.

- Cây trang trí không nên có bất cứ thứ gì trên cây khi quý vị đặt cây bên lề đường.
- Gỡ bỏ toàn bộ đồ trang trí, quả móc, đèn, vòng cây, kim tuyến và dây cây.
- Nếu cây cao hơn 6 feet, hãy cắt đôi cây trước khi bỏ cây bên lề đường.
- Xin hãy gỡ bỏ hết đồ trang trí, đỉnh và dây điện.
- Quý vị có thể bỏ vòng cây làm bằng cành lá cây và cây xanh vô thùng rác dành cho rác sân vườn.

Đề vứt bỏ cây trang trí sau khoảng thời gian thu gom đặc biệt, hãy cắt nhỏ cây và bỏ những khúc cây đó vô thùng rác màu xanh lá dành cho rác sân vườn. Hãy chắc chắn quý vị vẫn có thể đậy nắp thùng rác. Để biết thêm thông tin, xin liên hệ với Republic Services theo số 657-467-6220.

Recolección de árboles navideños

Los árboles de Navidad se recogerán en la acera para su reciclaje a partir del 26 de diciembre del 2025 hasta el 13 de enero del 2026, en Santa Ana. Un camión diferente recogerá los árboles el día de la recolección regular de residuos. Coloque el árbol sobre el bordillo no antes del mediodía del día anterior a su recolección regular programada.

- Cuando ponga su árbol en la acera, debe estar sin adornos.
- Retire todas las decoraciones, adornos, luces, guirnaldas, oropel y el soporte.
- Si su árbol mide más de 6 pies, córtelo por la mitad antes de colocarlo en el bordillo.
- Por favor, retire todas las decoraciones, clavos y alambre.
- Las coronas y la vegetación viva pueden ir en su contenedor de desechos del jardín.

Para deshacerse de su árbol después del período de recolección especial, corte el árbol y coloque los trozos en su contenedor de desechos del jardín. Asegúrese de que la tapa del contenedor se cierra. Para mayores informes, comuníquese con Republic Services al 657-467-6220.

Holiday Collection Schedule

- Memorial Day – Monday, May 25, 2026 (service delayed one day)
- Independence Day – Saturday, July 4, 2026 (service delayed one day)
- Labor Day – Monday, September 7, 2026 (service delayed one day)
- Thanksgiving Day – Thursday, November 26, 2026 (service delayed one day)
- Christmas Day – Friday, December 25, 2026 (service delayed one day)
- New Year’s Day – Friday, January 1, 2027 (service delayed one day)

Lịch Thu Gom Rác Vào Ngày Lễ

- Ngày Tưởng Niệm Liệt Sĩ – Thứ Hai, ngày 25 tháng 5 năm 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Độc Lập – Thứ Sáu, ngày 4 tháng 7 năm 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Lao Động – Thứ Hai, ngày 7 tháng 9 năm 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Lễ Tạ Ôn – Thứ Năm, ngày 26 tháng 11 năm 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Giáng Sinh – Thứ Sáu, ngày 25 tháng 12 năm 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ trì hoãn một ngày)
- Tết Tây – Thứ Năm, ngày 1 tháng 1 năm 2027 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)

Calendario de recolección durante los días festivos

- Día de los Caídos – Lunes 25 de mayo, 2026 (el servicio se retrasa un día)
- Día de la Independencia – Sábado 4 de julio, 2026 (el servicio se retrasa un día)
- Día del Trabajo – Lunes, 7 de septiembre, 2026 (el servicio se retrasa un día)
- Día de Acción de Gracias – Jueves 26 de noviembre, 2026 (el servicio se retrasa un día)
- Día de Navidad – Viernes 25 de diciembre, 2026 (el servicio se retrasa un día)
- Día de Año Nuevo – Viernes 1º de enero, 2027 (el servicio se retrasa un día)

Contamination in recycling negatively impacts our environment and sustainability efforts. When non-recyclable items end up in the recycling bin, they contaminate the entire batch of recyclables. This can render whole loads unsuitable for recycling, forcing them to be sent to landfills instead. Not only does this waste valuable resources, but it also undermines the efforts put into recycling and contributes to landfill volume.

One of the easiest ways to reduce contamination is by labeling your bins at home. A simple label with pictures or text showing what goes where can help everyone in your household or building recycle correctly. It's also important to empty and rinse containers before recycling them. Leftover liquids or food can ruin otherwise recyclable materials, especially paper. Let containers air dry when possible to keep the load clean.

Certain items should never go in the recycling bin. These include hoses, cords, batteries, chemicals, and medical sharps. These are dangerous to workers and can cause equipment breakdowns. Contaminated items like greasy pizza boxes, food-soiled containers, and used diapers should also be kept out of the recycling. Grease and waste from just one item can spoil an entire load.

Việc lẫn lộn rác không thể tái chế trong quá trình tái chế gây ảnh hưởng tiêu cực đến môi trường và các nỗ lực hướng tới sự bền vững. Khi đồ vật không thể tái chế bị bỏ vô thùng rác tái chế, chúng làm ô nhiễm toàn bộ lô vật liệu có thể tái chế. Điều này có thể làm toàn bộ lô vật liệu không phù hợp để tái chế khiến lô vật liệu buộc phải bị đưa đến bãi rác. Việc này không chỉ lãng phí các tài nguyên quý giá mà còn làm suy giảm nỗ lực tái chế và góp phần làm tăng lượng rác ở bãi rác.

Một trong những cách đơn giản nhất để giảm ô nhiễm là dán nhãn các thùng rác tại nhà. Nhãn đơn giản có hình ảnh hay chữ viết nêu rõ những gì nên bỏ vào đâu có thể giúp mọi người trong nhà hay tòa nhà tái chế đúng cách. Điều quan trọng là quý vị cũng cần phải làm sạch và rửa sạch các hộp đựng trước khi tái chế. Chất lỏng hoặc thức ăn còn sót lại có thể làm hỏng các vật liệu có thể tái chế, đặc biệt là giấy. Hãy để hộp đựng khô ráo tự nhiên khi có thể để giữ lô vật liệu tái chế sạch sẽ.

Không nên bỏ một số đồ vật vô thùng tái chế. Những đồ vật này bao gồm ống nước, dây điện, pin, hóa chất và vật sắc nhọn dùng trong y tế. Những đồ vật này gây nguy hiểm cho công nhân và có thể làm hỏng thiết bị. Đồ vật bị ô nhiễm như hộp pizza dính dầu mỡ, hộp đựng thức ăn và tã đã qua sử dụng cũng không nên bỏ vô thùng rác tái chế. Dầu mỡ và rác thường từ chỉ một món đồ có thể làm hỏng cả lô vật liệu.

La contaminación en el reciclaje repercute negativamente en nuestro medio ambiente y en nuestros esfuerzos hacia la sostenibilidad. Cuando los artículos no reciclables acaban en el contenedor de reciclaje, contaminan todo el lote de reciclables. Esto puede hacer que cargas enteras no sean aptas para el reciclaje, obligándolas a ser enviadas a rellenos sanitarios más bien. Esto no sólo desperdicia valiosos recursos, sino que también socava los esfuerzos dedicados al reciclaje y contribuye al volumen de los rellenos sanitarios.

Una de las formas más fáciles de reducir la contaminación es etiquetar los contenedores en su hogar. Una simple etiqueta con dibujos o texto que muestre qué va dónde puede ayudar a que todos en su casa o edificio reciclen correctamente. También es importante vaciar y enjuagar los contenedores antes de reciclarlos. Los restos de líquidos o comida pueden estropear materiales que de otro modo serían reciclables, especialmente el papel. Deje que los contenedores se sequen al aire cuando sea posible para mantener limpia la carga.

Todos los materiales reciclables deben ir sueltos. Las bolsas de plástico atascan la maquinaria de la instalación de clasificación y a menudo hacen que se tire todo lo que hay dentro. Y cuando coloque artículos en su contenedor en exteriores, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Esto ayuda a mantener fuera la lluvia, que puede dañar los materiales reciclables, y evita que los animales hurguen en sus residuos.

Algunos artículos nunca deben ir en el contenedor de reciclaje. Estos incluyen mangueras, cables, pilas, productos químicos y objetos médicos punzantes. Son peligrosos para los trabajadores y pueden causar daños en los equipos. Los artículos contaminados como cajas de pizza grasientas, contenedores sucios de comida y pañales usados también deben mantenerse fuera del reciclaje. La grasa y los desechos de un solo artículo pueden echar a perder toda una carga.

ORGANICS ORGÁNICOS

ĐỒ HỮU CƠ



Acceptable items

Artículos aceptables

Đồ được chấp nhận

Yard Waste
Dư thừa từ vườn



Food Waste*
Dư thừa từ cơm thức ăn



Food-Sealed Paper & Paper Bags*
Giấy gói kín đồ ăn thức uống















Not acceptable items

Artículos no aceptables

Đồ không được chấp nhận

Recyclables
Recycling
Đồ tái chế & đồ tái sử dụng



Plastic Bags & Wrap
Bao bì & màng bọc plastic
Túi nhựa & màng bọc nhựa



Tats, Oils & Grease
Dầu mỡ & nước bẩn
Dầu, mỡ & nước bẩn



Construction Waste
Dư thừa từ xây dựng
Rác thải xây dựng



Hazardous Waste
Dư thừa từ chất độc hại
Rác độc hại



Trash & Pet Waste
Rác thải & phân từ thú cưng
Rác & phân (từ thú cưng)



*Not use plastic lined or wax paper bag. *Không dùng túi nhựa lót hoặc giấy sáp.

*Do not use compost or mulch for paper, except on dirt or paper products also made for gift. *Không dùng phân compost hoặc mùn cho giấy, ngoại trừ đất hoặc sản phẩm giấy cũng được làm cho quà tặng.

800.867.8229 Customer service / Dịch vụ khách hàng

218.224.4000 Hazardous waste disposal / Dịch vụ xử lý chất độc hại



Getting Ready For a Rainy Day

Santa Ana’s rainy season typically begins in November and continues through April—and every drop is worth saving. Why? The Orange County Groundwater Basin supplies over 85% of our drinking water, making it one of our most important natural resources. By slowing the flow of rainwater where it falls, you can help replenish this vital basin, conserve water, and keep pollution out of our rivers and the ocean.

When rain runs off hard surfaces like roofs, driveways, and streets, it can pick up trash, oil, and chemicals before flowing into storm drains. But with a few simple changes, you can capture rainwater and put it to good use. This season, remember to slow the flow:

- Install a rain barrel under your downspout to collect and store rainwater from your roof. You can use it to water your garden or wash your car, reducing runoff and saving money on your water bill. Rain barrels also provide extra water during dry spells—because every drop counts.
- Build a rain garden by creating a shallow basin in your yard planted with native vegetation. Adding rocks helps slow the water, while small mounds (berms) and shallow channels (swales) can guide it into planted areas where it can soak into the soil. Rain gardens thrive on seasonal rains, filter pollutants, and support long-term groundwater replenishment.
- Choose permeable surfaces for your walkways, driveways, and patios. Unlike concrete and asphalt, permeable materials such as porous pavers, gravel, or mulch allow water to soak into the soil instead of running off into storm drains. You can even fill spaces between stepping stones with gravel or low-growing ground covers that absorb and filter water.

Every drop makes a difference. By capturing stormwater, you can protect your home, conserve water, and replenish our groundwater basin while preventing pollution from reaching our waterways and coastline.



Chuẩn Bị Cho Những Ngày Mưa

Mùa mưa tại thành phố Santa Ana thường bắt đầu từ tháng 11 và kéo dài đến tháng 4—và mỗi giọt mưa đều đáng được bảo tồn. Tại sao ư? Lưu Vực Nước Ngầm Quận Cam cung cấp hơn 85% lượng nước uống của chúng ta, khiến nó trở thành một trong những tài nguyên thiên nhiên quan trọng nhất. Khi làm chậm dòng chảy của nước mưa ngay tại nơi mưa rơi xuống, quý vị có thể góp phần bổ sung cho lưu vực quan trọng này, bảo tồn nước và ngăn ô nhiễm tràn ra sông và đại dương.

Khi dòng nước mưa chảy trên các bề mặt cứng như mái nhà, đường lái xe vào nhà, đường phố, dòng nước mưa đó sẽ cuốn theo rác, dầu nhớt và hóa chất trước khi chảy vào cống thoát nước mưa. Nhưng chỉ cần thay đổi một chút, rất đơn giản, quý vị đã có thể giữ lại nước mưa và tận dụng nó một cách hiệu quả. Mùa này, hãy nhớ làm chậm dòng chảy:

- Lắp thùng đựng nước mưa dưới ống dẫn nước mưa để hứng và trữ nước từ mái nhà. Quý vị có thể dùng nước này tưới vườn hoặc rửa xe, vừa giảm lượng nước mưa tràn ra ngoài đường vừa tiết kiệm tiền nước. Thùng đựng nước mưa cũng cung cấp thêm nước trong mùa khô—bởi vì mỗi giọt nước đều quý giá.

- Xây dựng một khu vườn có thể hứng nước mưa bằng cách đào một vùng trũng cạn trong sân và trồng các loại cây bản địa. Thêm đá giúp làm chậm dòng nước, trong khi các gò đất nhỏ (bờ đất) và các rãnh cạn (khu đất trũng) có thể dẫn nước vào khu vực trồng cây để nước có thể thấm vào đất. Khu vườn hứng nước mưa sống tốt nhờ mưa theo mùa, lọc sạch chất ô nhiễm và góp phần bổ sung nước ngầm lâu dài.
- Chọn vật liệu thấm nước cho lối đi bộ, đường lái xe vào nhà và sân hiên. Không giống như bê tông và nhựa đường, các vật liệu thấm nước như gạch lát xộp, sỏi hoặc lớp phủ hữu cơ cho phép nước thấm vào đất thay vì chảy vào cống thoát nước mưa. Quý vị thậm chí có thể lấp khoảng trống giữa các phiến đá lát đường bằng sỏi hoặc loại thực vật che phủ mặt đất có khả năng hấp thụ và lọc nước mưa.

Mỗi một giọt nước đều tạo ra sự khác biệt. Bằng cách giữ lại nước mưa, quý vị không chỉ bảo vệ ngôi nhà của mình, bảo tồn nước, bổ sung nguồn nước ngầm mà còn ngăn ô nhiễm đến sông ngòi, bờ biển của chúng ta.

Cómo prepararse para un día lluvioso

La temporada de lluvias de Santa Ana suele comenzar en noviembre y continuar hasta abril, y merece la pena ahorrar hasta la última gota. ¿Por qué? La cuenca subterránea del Condado de Orange suministra más del 85% de nuestra agua potable, lo que la convierte en uno de nuestros recursos naturales más importantes. Al frenar el flujo del agua de lluvia allí donde cae, puede ayudar a reabastecer esta cuenca vital, conservar el agua y mantener la contaminación fuera de nuestros ríos y del océano.

Cuando la lluvia escurre por superficies duras como techos, entradas de coches y calles, puede recoger basura, aceite y productos químicos antes de desembocar en los desagües pluviales. Pero con unos sencillos cambios, puede capturar el agua de lluvia y darle un buen uso. Esta temporada, recuerde frenar el flujo:

- Instale un barril de lluvia bajo su canalón para recolectar y almacenar el agua de lluvia de su techo. Puede usarla para regar el jardín o lavar el coche, con lo que reducirá la escorrentía y ahorrará dinero en la factura del agua. Los barriles de lluvia también brindan agua extra durante los periodos de sequía, porque cada gota cuenta.

- Construya un jardín de lluvia al crear una cuenca poco profunda en su patio plantada con vegetación autóctona. Añadir rocas ayuda a frenar el agua, mientras que pequeños montículos (bermas) y canales poco profundos (cunetas) pueden guiarla hacia las áreas plantadas, donde puede empaparse en el suelo. Los jardines de lluvia se nutren de las lluvias estacionales, filtran los contaminantes y apoyan la reposición de las aguas subterráneas a largo plazo.
- Elija superficies permeables para sus pasarelas del jardín, entradas de coches y patios. A diferencia del concreto y el asfalto, los materiales permeables como los adoquines porosos, la grava o el mantillo permiten que el agua penetre en el suelo en lugar de escurrirse por los desagües pluviales. Incluso puede rellenar los espacios entre los peldaños con grava o cubiertas para el suelo de bajo crecimiento que absorben y filtran el agua.

Cada gota marca la diferencia. Al capturar las aguas pluviales, puede proteger su hogar, conservar el agua y reabastecer nuestra cuenca subterránea mientras evita que la contaminación llegue a nuestras vías acuáticas y costas.

Construction & Demolition Debris Recycling Laws



Each year, construction companies, businesses and homeowners create hundreds of thousands of tons of construction and demolition (C&D) debris while building and renovating. The California Green Building Standards Code, which applies to all projects in the City of Santa Ana, requires 65% diversion of most C&D waste. To achieve this diversion, the City’s authorized hauler, Republic

Services, provides recycling services to residents and businesses for all types of building, remodeling, renovation and demolition projects. Call 657-467-6220 for details. For additional information, visit [Santa-Ana.org/construction-and-demolition-waste-services](https://santaana.org/construction-and-demolition-waste-services).

Các Luật Tái Chế Rác Thái Xây Dựng Và Dỡ Bỏ Công Trình

Mỗi năm, các công ty xây dựng, doanh nghiệp và chủ sở hữu nhà tạo ra hàng trăm ngàn tấn rác do công trình xây dựng và dỡ bỏ (C&D) trong quá trình xây dựng và sửa chữa. Bộ Luật Tiêu Chuẩn Xây Dựng Xanh California, áp dụng cho tất cả các dự án ở Thành Phố Santa Ana, yêu cầu phải chuyển hướng 65% rác thải C&D. Để chuyển hướng loại rác thải này, công ty vận chuyển được Thành Phố ủy quyền, Republic Services, cung cấp dịch vụ tái chế cho cư dân và doanh nghiệp cho tất cả các loại dự án xây cất, tu sửa, sửa chữa và dỡ bỏ. Gọi số điện thoại 657-467-6220 để biết thêm chi tiết. Truy cập [Santa-Ana.org/construction-and-demolition-waste-services](https://santaana.org/construction-and-demolition-waste-services) để biết thêm thông tin.

Leyes de reciclaje de escombros de construcción y demolición

Cada año, las compañías de construcción, negocios y propietarios de viviendas crean cientos de miles de toneladas de escombros de construcción y demolición (C&D) mientras construyen y renuevan. Los estándares de construcción ecológicos de California, que se aplican a todos los proyectos en la Ciudad de Santa Ana, requieren un desvío del 65% de la mayoría de estos residuos. Para lograr este desvío, el transportista autorizado de la Ciudad, Republic Services, brinda servicios de reciclaje a residentes y negocios para todo tipo de proyectos de construcción, remodelación, renovación y demolición. Llame al 657-467-6220 para los detalles. Para más información, visite [Santa-Ana.org/construction-and-demolition-waste-services](https://santaana.org/construction-and-demolition-waste-services).

Help Reduce the Risk of Fires

A Republic Services driver noticed smoke rolling out of the back of his collection truck. He immediately contacted his dispatcher, who alerted the fire department. Knowing that the situation could quickly get out of control, the driver moved away from overhanging trees, parked cars and other objects. The truck wasn’t near a parking lot or open space, so the driver had to empty the load onto a neighborhood street where the fire could be put out. After the fire was extinguished, additional crews came out to haul away the material for disposal. The driver’s rapid response prevented injuries, as well as damage to the truck and neighboring properties.



It appeared that a small lithium-ion battery pack was to blame for this truck fire. Batteries and other ignitable materials can start fires inside curbside carts, collection trucks and waste facilities. Lithium-ion batteries, which are found in many rechargeable devices, like cell phones, laptops and headphones, are the most common cause of fires.

Lithium-ion batteries can easily ignite when damaged, and in the process of collecting and processing curbside trash, they are likely to be mangled. Mechanized trucks typically crush waste when picking it up. At materials recovery facilities (MRFs), items travel across conveyors and tumble through a series of sorting machines. At landfills, waste is compacted by heavy equipment. The fires sparked by lithium-ion batteries not only cause damage to vehicles or facilities, but they also result in injuries to firefighters, monetary loss, and service disruptions in the community. In addition to posing fire hazards, when we trash our portable devices and their batteries, we cannot reuse the beneficial and often rare materials they contain in new products.

We can all do our part to ensure we properly dispose of these batteries to keep our community safe. Household battery recycling is free and easy at the Orange County Household Hazardous Waste (HHW) Collection Centers, as well as at some local retail stores. The closest Orange County HHW Collection Center is located in Anaheim at 1071 N. Blue Gum St. To dispose of batteries at retail locations, visit Call2Recycle.org.

Residents with curbside cart collection are eligible for free door-to-door collection of “universal waste,” which includes household batteries, fluorescent and compact fluorescent light bulbs, electrical or electronic items (including televisions, stereos, computers, printers, cell phones and microwaves), automotive batteries and mercury thermometers. Call 657-467-6220 to schedule a pickup.

Giúp Giảm Nguy Cơ Hỏa Hoạn

Một nhân viên lái xe đổ rác Republic Services nhận thấy có khói bốc ra từ phía sau xe đổ rác. Người lái xe đổ rác đó lập tức liên hệ với điều phối viên, rồi điều phối viên báo cho sở cứu hỏa. Biết rằng tình hình có thể nhanh chóng mất kiểm soát, ông dời xe đổ rác khỏi nơi có cây cối che phủ, xe đậu trên đường và các vật thể khác. Lúc đó xe đổ rác không ở gần bãi đậu xe hoặc khu vực trống cho nên ông đã phải đổ rác ra trên đường phố ở một khu xóm dễ có thể dập ngọn lửa. Sau khi dập lửa, các đội bổ sung đến để vận chuyển rác đi xử lý. Phản ứng nhanh chóng của người lái xe đổ rác đó đã ngăn chặn việc bị thương, cũng như ngăn chặn thiệt hại cho xe đổ rác và các tài sản lân cận.

Có vẻ như là một bộ pin lithium-ion nhỏ là nguyên nhân gây ra vụ cháy xe đổ rác này. Pin và các vật liệu dễ cháy khác có thể gây hỏa hoạn trong thùng rác đặt ven đường, xe đổ rác và các cơ sở xử lý rác. Pin lithium-ion, được tìm thấy trong nhiều thiết bị sạc được, như điện thoại di động, máy tính xách tay và tai nghe, là nguyên nhân phổ biến nhất gây ra hỏa hoạn.

Pin lithium-ion có thể dễ dàng bốc cháy khi bị hư hỏng, và trong quá trình thu gom và xử lý rác ven đường, chúng rất dễ bị biến dạng. Xe đổ rác cơ giới thường nghiền nát rác thải khi thu gom chúng. Tại các cơ sở thu hồi vật liệu (MRF), đồ vật di chuyển trên băng chuyền và rơi xuống loạt máy phân loại. Tại bãi rác, rác thải được nén bằng thiết

bị hạng nặng. Những đám cháy do pin lithium-ion gây ra không chỉ gây thiệt hại cho xe cộ hoặc cơ sở vật chất mà còn gây thương tích cho lính cứu hỏa, tổn thất tiền bạc và gián đoạn dịch vụ thu gom rác ở cộng đồng. Ngoài việc gây nguy cơ hỏa hoạn, khi chúng ta vứt bỏ vô thùng rác thiết bị di động và pin của chúng, chúng ta không thể tái sử dụng các vật liệu có lợi và thường hiếm có trong chúng để tạo ra các sản phẩm mới.

Tất cả chúng ta đều có thể góp phần đảm bảo vứt bỏ đúng cách những loại pin này để giữ an toàn cho cộng đồng. Quý vị có thể dễ dàng tái chế pin gia dụng và không tốn một xu nào tại Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại (HHW) Quận Cam, cũng như tại một số cửa hàng bán lẻ địa phương. Trung Tâm Thu Gom HHW Quận Cam gần nhất tọa lạc ở Anaheim ở địa chỉ 1071 N. Blue Gum St. Để vứt bỏ pin tại cửa hàng bán lẻ, truy cập trang Call2Recycle.org.

Cư dân có dịch vụ thu gom rác bên lề đường đủ điều kiện nhận dịch vụ thu “rác độc hại chứa vật liệu thông thường” tận cửa miễn phí. Loại rác này bao gồm pin gia dụng, đèn tuýp và bóng đèn, đồ dùng điện hoặc đồ điện tử (bao gồm ti-vi, máy thu phát, máy điện toán, máy in, điện thoại di động và lò vi ba), bình ắc quy và nhiệt kế thủy ngân. Gọi số 657-467-6220 để lên lịch trình thu gom rác.

Ayude a reducir el riesgo de incendios

Un conductor de Republic Services se percató de que salía humo de la parte trasera de su camión de recolección. Inmediatamente se comunicó con su despachador, que alertó al departamento de bomberos. Sabiendo que la situación podía descontrolarse rápidamente, el conductor se alejó de los árboles que sobresalían, de los coches estacionados y de otros objetos. El camión no estaba cerca de un estacionamiento o de un espacio abierto, así que el conductor tuvo que vaciar la carga en una calle del vecindario donde se pudo apagar el fuego. Una vez extinguido el incendio, acudieron más equipos para llevarse el material para su eliminación. La rápida respuesta del conductor evitó que se produjeran heridos, así como daños al camión y a las propiedades vecinas.

Al parecer, un pequeño paquete de baterías de iones de litio fue el culpable del incendio de este camión. Las baterías y otros materiales inflamables pueden provocar incendios dentro de los contenedores de la acera, los camiones de recolección y las instalaciones de residuos. Las pilas de iones de litio, que se encuentran en muchos dispositivos recargables, como teléfonos celulares, computadoras portátiles y auriculares, son la causa más común de los incendios.

Las baterías de iones de litio pueden inflamarse fácilmente si se dañan y, en el proceso de recolección y procesamiento de la basura en la acera, es probable que se destrocen. Los camiones mecanizados suelen aplastar los desechos cuando los recogen. En las instalaciones de Recuperación de Materiales (MRF, por sus siglas en inglés), los artículos se desplazan por cintas transportadoras y dan vueltas a través de una serie de

máquinas de clasificación. En los rellenos sanitarios, los desechos son compactados por equipos pesados. Los incendios provocados por baterías de iones de litio no sólo causan daños a vehículos o instalaciones, sino que también resultan en lesiones a los bomberos, pérdidas monetarias e interrupciones del servicio en la comunidad. Además de suponer un riesgo de incendio, cuando tiramos a la basura nuestros dispositivos portátiles y sus pilas, no podemos reutilizar los materiales beneficiosos y a menudo escasos que contienen para productos nuevos.

Todos podemos poner de nuestra parte para asegurarnos de que eliminamos adecuadamente estas pilas para mantener segura a nuestra comunidad. El reciclaje de pilas domésticas es gratis y fácil en los Centros de Recolección de Desechos Domésticos Peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) del Condado de Orange, así como en algunas tiendas minoristas locales. El Centro de Recolección de HHW del Condado de Orange más cercano se encuentra en Anaheim, en 1071 N. Blue Gum St. Para deshacerse de las pilas en establecimientos minoristas, visite Call2Recycle.org.

Los residentes con recolección de contenedores en la acera son elegibles para la recolección gratuita puertaa puerta de “desechos universales”, que incluye pilas domésticas, bombillas fluorescentes y fluorescentes compactas, artículos eléctricos o electrónicos (incluyendo televisores, estéreos, computadoras, impresoras, teléfonos celulares y microondas), baterías automotrices y termómetros de mercurio. Llame al 657-467-6220 para programar una recolección.

Safe Disposal for Used Medical Sharps

Many people treat medical conditions at home with needles, syringes and lancets, commonly referred to as “sharps.” Under state law, sharps waste cannot go into recycling or trash containers but must be handled as medical waste. Residents of Santa Ana may receive up to four sharps kits per year at no charge by calling Republic Services at 657-467-6220. Each kit includes instructions, a secure collection container, and a postage-paid mailing box to return your full container.

Sharps are also accepted at the four Orange County Household Hazardous Waste Collection Centers. Visit OCLandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal or call 714-834-4000 for more information.

Vứt Bỏ An Toàn Vật Dụng Sắc Nhọn Dùng Trong Y Tế

Nhiều người điều trị bệnh trạng tại nhà bằng kim tiêm, ống tiêm và lưỡi trích, thường được gọi là “vật dụng sắc nhọn”. Theo luật của tiểu bang, quý vị không thể bỏ vật dụng sắc nhọn vô thùng rác tái chế hay thùng rác thường mà phải được xử lý như rác thải y tế. Người dân sống ở Santa Ana có thể nhận được tối đa bốn bộ vật dụng sắc nhọn miễn phí mỗi năm bằng cách gọi đến Republic Services theo số 657-467-6220. Mỗi bộ vật dụng sắc nhọn này có hướng dẫn, thùng đựng an toàn và một hộp đã trả trước cước phí để gửi lại thùng đựng đầy vật dụng sắc nhọn qua bưu điện.

Bốn Trung Tâm Thu Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Cam cũng chấp nhận vật dụng sắc nhọn. Hãy truy cập trang web OCLandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal hay gọi số 714-834-4000 để biết thêm thông tin.

Eliminación segura de objetos médicos punzantes usados

Muchas personas tratan condiciones médicas en su hogar con agujas, jeringas y lancetas, comúnmente conocidas como “objetos punzantes”. Según la ley estatal, los residuos punzantes no pueden ir en contenedores de reciclaje o basura, sino que deben manejarse como residuos médicos. Los residentes de Santa Ana pueden recibir hasta cuatro kits de objetos punzantes al año sin costo alguno al llamar a Republic Services al 657-467-6220. Cada kit incluye instrucciones, un recipiente seguro para su recolección y una caja con franqueo pagado para devolver su recipiente lleno.

También se aceptan objetos punzantes en los cuatro Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange. Visite OCLandfills.com/hazardous-waste/medication-and-sharps-disposal o llame al 714-834-4000 para mayores informes.

Recycle Your Holiday Food Scraps



The holidays are a time for delicious meals and gatherings with family and friends, but they also provide a great opportunity to recycle food scraps and reduce waste. No matter where you live in Santa Ana, there’s a way to make sure your holiday leftovers are put to good use.

If you have curbside carts, food scraps like vegetable peels, bones, and even leftover turkey or ham can be placed in your green organics cart along with any food-soiled paper items like used napkins or paper towels. Just make sure not to use plastic bags — place everything loose or in paper bags.

For those living in multi-family complexes, you can recycle your food scraps and food-soiled paper in the green or brown-lidded organics container. Using a small kitchen pail is a great way to collect scraps before emptying them into your dumpster.

By recycling your holiday meal scraps, you’re helping turn waste into compost and reducing greenhouse gases. As you celebrate this season, remember to give back to the environment by putting those food scraps in the right cart or dumpster. Happy holidays!

Tái Chế Thức Ăn Thừa Từ Bữa Ăn Trong Kỳ Nghỉ Lễ

Ngày lễ là thời gian hưởng thụ những bữa ăn ngon và sum họp cùng gia đình và bạn bè, nhưng đây cũng là cơ hội tuyệt vời để tái chế thức ăn thừa và giảm bớt lãng phí. Dù quý vị sống ở đâu trong Santa Ana đi nữa, vẫn có cách để bảo đảm thức ăn thừa trong ngày lễ được sử dụng một cách hữu ích.

Nếu quý vị có thùng rác đặt ven đường, thức ăn thừa như vỏ rau củ, xương và thậm chí cả gà tây hay thịt hung khói còn dư lại cũng có thể được bỏ vào thùng rác hữu cơ màu xanh lá cùng với bất kỳ giấy dính thực phẩm nào như khăn giấy ăn hay khăn lau bằng giấy đã qua sử dụng. Quý vị chỉ cần nhớ là đừng dùng túi ni lông—hãy bỏ mọi thứ rời ra trong thùng rác hay bỏ vô túi giấy.

Đối với những người sống ở khu nhiều hộ gia đình, quý vị có thể tái chế thức ăn thừa, phần bỏ đi của rau củ và giấy dính thực phẩm bằng cách bỏ chúng vô thùng rác có nắp màu xanh lá hay màu nâu. Sử dụng thùng xách tay nhỏ dành cho nhà bếp là một cách tuyệt vời để thu gom rác thực phẩm trước khi đổ chúng vô thùng rác.

Bằng cách tái chế thức ăn thừa từ bữa ăn trong ngày lễ, quý vị đang giúp biến rác thải thành phân trộn và giảm bớt khí nhà kính. Khi ăn mừng trong mùa lễ này, hãy nhớ đền đáp môi trường bằng cách bỏ thức ăn thừa, phần bỏ đi của rau củ vô đúng thùng rác. Chúc quý vị có kỳ nghỉ vui vẻ!

Recicle los restos de comida de sus días festivos

Los días festivos son una época de comidas deliciosas y reuniones con la familia y los amigos, pero también brindan una gran oportunidad para reciclar los restos de comida y reducir los desechos. No importa dónde viva en Santa Ana, hay una forma de asegurarse de que las sobras de sus días festivos se aprovechan.

Si tiene contenedores en la acera, los restos de comida como cáscaras de verduras, huesos e incluso restos de pavo o jamón pueden depositarse en su contenedor verde de orgánicos junto con cualquier artículo de papel sucio de comida como servilletas usadas o toallas de papel. Sólo asegúrese de no usar

bolsas de plástico: coloque todo suelto o en bolsas de papel.

Los que vivan en complejos multifamiliares pueden reciclar sus restos de comida y papel sucio de alimentos en el contenedor orgánico con tapa verde o marrón. Usar un pequeño cubo de cocina es una buena forma de recolectar los restos antes de vaciarlos en su basurero.

Al reciclar los restos de su comida de los días festivos, está ayudando a convertir los residuos en compost y a reducir los gases de efecto invernadero. Al celebrar estas fiestas, recuerde que debe reeditar al medio ambiente al depositar esos restos de comida en el contenedor adecuado. ¡Felices fiestas!

Keep FOG Out of Your Drains



Remember — no grease or food scraps containing fat, oil or grease (FOG) should ever go down your kitchen drain. FOG is the leading cause of sewer blockages, which can result in costly plumbing repairs and sewage overflows that pollute our streets and waterways. To keep your home’s plumbing and Santa Ana’s sewer system flowing smoothly, follow these three simple steps:

1. Scrape food scraps containing FOG into your organics cart.
2. Pour liquid FOG, like oil or grease, into a sealable container for proper disposal. Then place the container into your trash cart.
3. Wipe remaining grease and food debris from dishes and pans with a paper towel and toss it into your organics cart.

Many mealtime favorites, including meat fats, creamy sauces and salad dressings, contain FOG, so stay mindful while cooking. Even “flushable” wipes can clog the system! Help protect your home and the environment by keeping FOG out of your drains. For more tips, visit Santa-Ana.org/fat-oils-and-grease-control-program. Don’t clog with FOG!

Đừng Đổ Mỡ, Dầu Ăn, Chất Béo (FOG) Xuống Ống Nước

Hãy ghi nhớ — đừng bao giờ đổ chất béo hoặc thức ăn thừa có mỡ, dầu ăn hoặc chất béo (fat, oil, grease, hoặc FOG) xuống ống nước trong nhà bếp. FOG là nguyên nhân hàng đầu gây tắc nghẽn cống rãnh thoát nước, tình trạng này có thể dẫn đến việc sửa chữa hệ thống ống nước tốn kém và tràn nước thải gây ô nhiễm đường phố và các tuyến đường thủy. Hãy làm theo 3 bước đơn giản sau đây để giữ cho hệ thống ống nước của nhà quý vị và hệ thống thoát nước của Santa Ana hoạt động trôi chảy:

1. Vết thức ăn thừa có FOG vô thùng rác hữu cơ.
2. Đổ FOG dạng lỏng như dầu ăn hoặc chất béo vô đồ đựng có thể đóng kín để xử lý đúng cách. Sau đó bỏ đồ đựng vô thùng rác thải.
3. Lau sạch mỡ và thức ăn còn lại trên đĩa và chảo bằng khăn giấy và bỏ vô thùng rác hữu cơ.

Nhiều món ăn yêu thích trong bữa ăn (bao gồm mỡ của thịt, nước sốt nhiều kem và nước sốt salad) có chứa FOG, vì vậy hãy lưu ý khi nấu ăn. Ngay cả các loại khăn lau “có thể xả” cũng có thể làm tắc nghẽn hệ thống! Giúp bảo vệ ngôi nhà của quý vị và môi trường bằng cách đừng để FOG chảy vô ống thoát nước. Để biết thêm mẹo, hãy truy cập Santa-Ana.org/fat-oils-and-grease-control-program. Đừng làm tắc nghẽn hệ thống ống nước và hệ thống thoát nước với FOG!

Mantenga los FOG fuera de sus drenajes

Recuerde: ninguna grasa o resto de comida que contenga grasa o aceite (FOG, por sus siglas en inglés) debe ir nunca por el desagüe de su cocina. Los FOG son la causa principal de las obstrucciones del alcantarillado, que pueden resultar en costosas reparaciones de plomería y desbordamientos de aguas residuales que contaminan nuestras calles y vías acuáticas. Para mantener la plomería de su hogar y el sistema de alcantarillado de Santa Ana fluyendo sin problemas, siga estos tres pasos sencillos:

1. Raspe los restos de comida que contengan FOG en su contenedor de materiales orgánicos.
2. Vierta los FOG líquidos, como el aceite o la grasa, en un contenedor sellable para su eliminación adecuada. Luego coloque el contenedor en su contenedor de basura.
3. Limpie los restos de grasa y comida de los platos y sartenes con una toalla de papel y tirela en su contenedor de materiales orgánicos.

Muchos de los alimentos preferidos a la hora de comer, incluidos las grasas de la carne, las salsas cremosas y los aderezos para ensaladas, contienen FOG, así que sea consciente al cocinar. ¡Incluso las toallitas “desechables” pueden obstruir el sistema! Ayude a proteger su hogar y el medio ambiente al mantener los FOG fuera de sus drenajes. Para más consejos, visite Santa-Ana.org/fat-oils-and-grease-control-program. ¡Con los FOG no obstruya para que el drenaje fluya!



Bulk Item Collection

Many items that you no longer want or need might be just what someone else is looking for. Before you call to schedule a bulky-item pickup, think about reuse. Consider selling items through an online platform, such as OfferUp, Nextdoor, or Facebook Marketplace, or donating them to a charitable organization, like The Salvation Army, Savers, Goodwill, or your favorite local charity.

If the items you need to discard can't be sold or donated and are too large to go into your gray trash container, you can request a bulky-item pickup. Santa Ana residents with curbside trash collection are entitled to free bulky-item pickups four times each year, with up to four items accepted at each pickup. Multifamily complexes with three or more dwelling units are eligible for a combined total collection of up to 10 items per unit per calendar quarter. (Multifamily residents must check with their property managers or homeowners' associations for the designated location for collection.) Bulky items include refrigerators, beds, sofas, chairs, dishwashers, dressers, bookcases, washers, dryers, and stoves. Computer monitors, TVs, and laptop computers are also accepted during bulky-item pickups. To schedule your bulky-item pickup, call Republic Services at 657-467-6220.

Recolección de artículos voluminosos

Muchos artículos que ya no quiere o necesita pueden ser justo lo que otra persona está buscando. Antes de llamar para programar una recolección de artículos voluminosos, piense en la reutilización. Considere la posibilidad de vender artículos a través de una plataforma en línea, como OfferUp, Nextdoor o Facebook Marketplace, o donarlos a una organización benéfica, como The Salvation Army, Savers, Goodwill o su organización benéfica local favorita.

Si los artículos que necesita desechar no se pueden vender o donar y son demasiado grandes para ir en su contenedor de basura gris, puede solicitar una recolección de artículos voluminosos. Los residentes de Santa Ana con servicio de recolección de basura en la acera tienen derecho a la recolección gratuita de artículos voluminosos cuatro veces al año, con un máximo de cuatro artículos aceptados en cada recolección. Los complejos multifamiliares con tres o más unidades de vivienda son elegibles para una recolección total combinada de hasta 10 artículos por unidad por trimestre calendario. (Los residentes de complejos multifamiliares deben consultar con sus gerentes de propiedades o asociaciones de propietarios sobre la ubicación designada para su recolección). Los artículos voluminosos incluyen refrigeradores, camas, sofás, sillas, lavavajillas, cómodas, estanterías, lavadoras, secadoras y estufas. También se aceptan monitores de computadora, televisores y computadoras portátiles durante la recolección de artículos voluminosos. Para programar su recolección de artículos voluminosos, llame a Republic Services al 657-467-6220.

Thu Gom Đồ Công Kênh

Có nhiều món đồ mà quý vị không muốn hay không cần nữa thì món đồ đó có thể là thứ mà người khác đang tìm kiếm. Trước khi gọi để lên lịch thu gom món đồ công kênh, hãy nghĩ đến việc tái sử dụng. Quý vị có thể bán những món đồ đó thông qua một nền tảng kết nối trên mạng, chẳng hạn như OfferUp, Nextdoor hoặc Facebook Marketplace, hoặc quyên tặng những món đồ đó cho một tổ chức từ thiện, như là The Salvation Army, Savers, Goodwill hoặc một tổ chức từ thiện ưa thích ở địa phương.

Nếu quý vị không thể bán hoặc quyên tặng những món đồ mà quý vị cần vứt bỏ và những món đồ đó quá lớn để bỏ vào thùng rác thường màu xám thì quý vị có thể yêu cầu dịch vụ thu gom đồ công kênh. Cư dân Santa Ana có dịch vụ thu gom rác ven đường có quyền hưởng dịch vụ thu gom đồ công kênh miễn phí bốn lần mỗi năm và mỗi lần tối đa bốn món đồ. Khu nhiều hộ gia đình có từ ba căn hộ trở lên hội đủ điều kiện hưởng dịch vụ thu gom kết hợp tổng cộng 10 món đồ mỗi căn hộ mỗi quý. (Cư dân ở khu nhiều hộ gia đình phải hỏi người quản lý tài sản hoặc hiệp hội chủ sở hữu nhà để biết địa điểm thu gom được chỉ định.) Những món đồ công kênh bao gồm tủ lạnh, giường, ghế sofa, ghế, máy rửa chén, tủ ngăn kéo, kệ sách, máy giặt, máy sấy, và lò nướng. Màn hình máy điện toán, ti-vi và máy điện toán xách tay cũng được chấp nhận trong lúc thu gom những món đồ công kênh. Để lên lịch thu gom món đồ công kênh, hãy gọi đến Republic Services theo số 657-467-6220.

Do Not Use Carts to Reserve Parking

Carts are never to be used to reserve parking spots on City streets. Collection carts are only allowed to be on the street between the hours of 4 p.m. the day before trash collection and midnight on the day of collection. Administrative citations will be issued for violations, with a \$100 citation for the first violation, followed by a \$200 citation for the second violation, and a \$500 citation for the third violation, and every violation thereafter.

Contamination Monitoring

Senate Bill (SB) 1383 requires that all residential and commercial containers be inspected and monitored for contamination. Contamination occurs when incorrect items are placed into containers, such as recyclables in the organics container or trash in the recycling container. Follow the directions on the containers for proper sorting. If contamination is found, a courtesy pickup notice will be provided. Fees may be assessed on the fourth and subsequent occasions of reported contamination.

If you have questions about what materials are accepted in each container, visit RepublicServices.com/SantaAnaCa or Santa-Ana.org/recycling-programs.

Kiểm Soát Chất Ô Nhiễm

Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 yêu cầu thùng rác dân dụng và thùng rác dành cho thương mại phải được kiểm tra và kiểm soát chất ô nhiễm. Ô nhiễm xảy ra khi có một món đồ không thích hợp được bỏ vào thùng rác, như đồ tái chế bị bỏ vào thùng rác hữu cơ hay bỏ rác thải vào thùng rác tái chế. Hãy làm theo hướng dẫn trên nắp thùng rác để phân loại rác. Nếu thấy có chất ô nhiễm, chúng tôi sẽ để lại giấy thông báo thiện ý về việc phân loại rác. Từ lần thứ tư trở đi bị trình báo có chất ô nhiễm, chúng tôi có thể thu phí.

Nếu quý vị có thắc mắc về đồ vật nào được chấp nhận trong mỗi thùng rác, xin hãy xem trang web RepublicServices.com/SantaAnaCa hay Santa-Ana.org/recycling-programs.

Monitoreo de contaminación

La Ley del Senado (SB) 1383 requiere que todos los contenedores residenciales y comerciales sean inspeccionados y monitoreados en busca de contaminación. La contaminación se produce cuando se colocan artículos incorrectos en los contenedores, como los reciclables en el contenedor de orgánicos o la basura en el contenedor de reciclaje. Siga las instrucciones de los contenedores para una clasificación adecuada. Si se encuentra contaminación, se proporcionará un aviso de recolección de cortesía. Es posible que se apliquen tarifas a partir de la cuarta ocasión en que se notifique contaminación.

Si tiene preguntas sobre qué materiales se aceptan en cada contenedor, visite RepublicServices.com/SantaAnaCa o Santa-Ana.org/recycling-programs.

Đừng Dùng Thùng Rác Để Giữ Chỗ Đậu Xe Xe

Cư dân không bao giờ được dùng thùng rác để giữ chỗ đậu xe trên đường phố của Thành Phố. Thùng rác chỉ được phép đặt trên đường phố từ 4 giờ chiều ngày trước ngày thu gom rác và nửa đêm vào ngày thu gom rác. Quý vị có thể bị ghi giấy phạt nếu vi phạm điều kiện này, mức phạt lần đầu tiên là \$100 cho lần vi phạm đầu tiên, tiếp theo là phạt \$200 cho lần vi phạm thứ nhì và \$500 cho lần vi phạm thứ ba và mỗi lần vi phạm sau đó.

No use contenedores para reservar estacionamiento

Los contenedores nunca deben usarse para reservar espacios de estacionamiento en las calles de la Ciudad. Sólo se permite que los contenedores de recolección estén en la calle entre las 4 pm del día anterior a la recolección de basura y la medianoche del día de la recolección. Se expedirán multas administrativas por infracciones, con una multa de \$100 por la primera infracción, seguida de una multa de \$200 por la segunda infracción, y una multa de \$500 por la tercera infracción, y cada infracción posterior.



Year-Round Household Hazardous Waste Disposal Available

You have access to free, year-round disposal of household hazardous waste, such as paint, solvents, cleaners, pool chemicals, insecticides, herbicides, gasoline, antifreeze and batteries. Do not leave waste on the sidewalk or in an alley or place hazardous materials into your regular collection containers. Instead, take household hazardous waste to one of the four Orange County Household Hazardous Waste Collection Centers listed here and dispose of it for FREE!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street
 - Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
 - San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

These centers are open from 9 a.m. to 3 p.m., Tuesday through Saturday (closed on major holidays and during rainy weather). Only Orange County residential hazardous waste is accepted. Visit OCLandfills.com/hazardous for more information.

Có Dịch Vụ Vứt Bỏ Rác Gia Dụng Độc Hại Quanh Năm

Quanh năm quý vị có thể sử dụng dịch vụ vứt bỏ miễn phí rác gia dụng độc hại, chẳng hạn như sơn, dung môi, chất làm sạch, hóa chất xử lý nước hồ bơi, thuốc trừ sâu, thuốc diệt cỏ, xăng, chất chống đông và pin. Đừng để rác trên lối đi bộ hoặc trong ngõ hoặc bỏ vật liệu độc hại vô thùng rác được thu gom thường xuyên. Thay vào đó, hãy đem rác gia dụng độc hại tới một trong bốn địa điểm ở Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Quận Cam được liệt kê ở đây để được xử lý MIỄN PHÍ!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street
- Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
- San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

Các trung tâm này mở cửa từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều, thứ Ba đến thứ Bảy (đóng cửa vào ngày lễ chính và ngày mưa). Trung tâm chỉ chấp nhận rác độc hại của cư dân Quận Cam. Truy cập trang OCLandfills.com/hazardous để biết thêm thông tin.

Eliminación de Desechos Domésticos Peligrosos disponible todo el año

Tiene acceso a la eliminación gratuita, durante todo el año, de desechos domésticos peligrosos, como pintura, disolventes, limpiadores, productos químicos para piscinas, insecticidas, herbicidas, gasolina, anticongelantes y pilas. No deje los desechos en la acera o en un callejón ni coloque materiales peligrosos en sus contenedores de recolección regular. En lugar de eso, lleve los desechos domésticos peligrosos a uno de los cuatro Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange anotados aquí y elimínelos ¡GRATIS!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street
- Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
- San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

Estos centros están abiertos de 9 am a 3 pm, de martes a sábado (cerrados los días festivos importantes y durante los días lluviosos). Sólo se aceptan desechos peligrosos residenciales del Condado de Orange. Visite OCLandfills.com/hazardous para obtener más información.

Recycle Right

The City of Santa Ana, in partnership with the City’s waste hauler, Republic Services, continues to reward customers who are recycling properly through the “Recycle Right Challenge.” The Prize Patrol searches Santa Ana neighborhoods for recycling carts that contain only those items on the recyclables list and no contaminating items, such as food waste, clothing, or diapers. If a randomly selected recycling cart has no contaminating items, the resident wins a \$25 gift card. Congratulations to these recent winners who have been rewarded for recycling right:

- Blanco Family, Santa Ana Triangle neighborhood
- Gomez Family, Delhi neighborhood (pictured)
- Gonzalez Family, French Court neighborhood
- Hernandez Family, West Grove Valley neighborhood
- Lopez Family, Washington Square neighborhood
- Pham Family, Shadow Run neighborhood
- Romero Family, Casa Bonita neighborhood
- Torres Family, Republic Homes neighborhood

Tái Chế Đúng Cách

Thành Phố Santa Ana phối hợp với hãng vận chuyển rác của thành phố là Republic Services tiếp tục thưởng những khách hàng tái chế đúng cách thông qua chương trình “Cuộc Thi Tái Chế Đúng Cách” (Recycle Right Challenge). Đội tuần tra trao giải (prize patrol) tìm thùng rác tái chế chỉ có những đồ vật trong danh sách đồ tái chế mà không có những đồ vật gây ô nhiễm, chẳng hạn như rác thực phẩm, quần áo hay tã tại các khu xóm của Santa Ana. Nếu một thùng rác tái chế được chọn ngẫu nhiên không có đồ vật gây ô nhiễm thì cư dân đó sẽ được thưởng thẻ quà tặng trị giá \$25. Xin chúc mừng những người vừa mới đoạt giải thưởng tái chế đúng cách:

- Gia đình họ Blanco, khu xóm Santa Ana Triangle
- Gia đình họ Gomez, khu xóm Delhi (trong hình)
- Gia đình họ Gonzalez, khu xóm French Court
- Gia đình họ Hernandez, khu xóm West Grove Valley
- Gia đình họ Lopez, khu xóm Washington Square
- Gia đình họ Phạm, khu xóm Shadow Run
- Gia đình họ Romero, khu xóm Casa Bonita
- Gia đình họ Torres, khu xóm Republic Homes

Reciclar Bien

La Ciudad de Santa Ana, en alianza con el transportista de residuos de la Ciudad, Republic Services, sigue premiando a los clientes que reciclan bien a través del “Reto Reciclar Bien”. La Patrulla de Premios busca en los vecindarios de Santa Ana contenedores de reciclaje que contengan sólo los artículos de la lista de reciclables y ningún artículo contaminante, como desperdicios de comida, ropa o pañales. Si un contenedor de reciclaje seleccionado al azar no tiene artículos contaminantes, el residente gana una tarjeta de regalo de \$25. Enhorabuena a estos recientes ganadores que han sido recompensados por reciclar bien:

- Familia Blanco, vecindario Santa Ana Triangle
- Familia Gómez, vecindario Delhi (en la foto)
- Familia González, vecindario French Court
- Familia Hernández, vecindario West Grove Valley
- Familia Lopez, vecindario Washington Square
- Familia Pham, vecindario Shadow Run
- Familia Romero, vecindario Casa Bonita
- Familia Torres, vecindario Republic Homes



Rousselle Street Flood Protection Project

In April 2025, construction started on the Rousselle Street Flood Protection Project. The Project includes upgrading approximately 1,300 linear-feet of stormdrain pipe, installation of stormwater treatment devices, new drought-tolerant landscaping along the Maple Bike Trail, and new asphalt and concrete paving. The project will help reduce flooding in the Delhi subwatershed, improve water quality, and enhance recreational opportunities for the community. Construction is anticipated to be complete in December 2025.

To learn more about the City's Stormwater Program and what you can do to help protect the environment, please visit Santa-Ana.org/stormwater-management or h2oc.org.

Dự Án Chống Ngập Lụt Đường Rousselle Street

Vào tháng 4 năm 2025, công trình thi công Dự Án Chống Ngập Lụt Đường Rousselle Street đã khởi công. Dự án này bao gồm việc nâng cấp ống thoát nước mưa dài khoảng 1,300 feet, lắp đặt các thiết bị xử lý nước mưa, trồng cây cảnh mới chịu hạn dọc theo đường mòn dành cho xe đạp Maple Bike Trail, và trải nhựa và lát bê tông mới. Dự án sẽ góp phần giảm ngập lụt trong tiểu lưu vực Delhi, cải thiện chất lượng nước và tăng cường cơ hội giải trí cho cộng đồng. Công trình dự kiến sẽ hoàn thành vào tháng 12 năm 2025.

Để tìm hiểu thêm về Chương Trình Quản Lý Nước Mưa của Thành Phố và những việc quý vị có thể làm để giúp bảo vệ môi trường, xin vui lòng truy cập Santa-Ana.org/stormwater-management hoặc h2oc.org.

Proyecto de protección contra inundaciones de la calle Rousselle

En abril del 2025 comenzó la construcción del Proyecto de protección contra inundaciones de la calle Rousselle. El Proyecto incluye la actualización de aproximadamente 1,300 pies lineales de tubería de desagüe pluvial, la instalación de dispositivos de tratamiento de aguas pluviales, nueva jardinería tolerante a la sequía a lo largo del sendero para bicicletas Maple, y nueva pavimentación de asfalto y concreto. El proyecto ayudará a reducir las inundaciones en la subcuenca de Delhi, mejorará la calidad del agua y aumentará las oportunidades de recreación para la comunidad. Se prevé que la construcción se complete en diciembre del 2025.

Para aprender más sobre el Programa de Aguas Pluviales de la Ciudad y lo que puede hacer para ayudar a proteger el medio ambiente, visite Santa-Ana.org/stormwater-management o h2oc.org.



24/7 EMERGENCY DISPATCH

Streets • Water • Sewer
714-647-3380
CALL US ANYTIME.

Download mySantaAna app:
www.santa-ana.org/mysantaana-app

ĐIỀU ĐỘNG KHẨN CẤP 24/7

Đường phố • Nước • Cống rãnh
714-647-3380
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO.

Tải xuống ứng dụng mySantaAna:
www.santa-ana.org/mysantaana-app

NÚMERO DE EMERGENCIA 24/7

Calles • Agua • Alcantarillas
714-647-3380
LLÁMENOS A CUALQUIER HORA.

Descarga la aplicación mySantaAna:
www.santa-ana.org/mysantaana-app



Sustainability in Action

New Local Office for Republic Services

Republic Services has moved! We are now located at 1800 S. Grand Ave. in Santa Ana. Office hours are 8 a.m. to 5 p.m., Monday through Friday, and 8 a.m. to noon, Saturday. Please continue to call 657-467-6220 for assistance. You can create an account and find local program details at RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Nueva oficina local para Republic Services

¡Republic Services se ha mudado! Ahora estamos ubicados en 1800 S. Grand Ave. en Santa Ana. El horario de oficina es de 8 AM a 5 PM, de lunes a viernes, y de 8 AM a mediodía, los sábados. Por favor continúe llamando al 657-467-6220 para recibir ayuda. Puede crear una cuenta y encontrar detalles del programa local en RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Republic Services Có Văn Phòng Mới Ở Địa Phương

Republic Services đã dời văn phòng! Hiện tại, chúng tôi có trụ sở tại số 1800 S. Grand Ave., Santa Ana. Giờ làm việc là từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, và từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa, Thứ Bảy. Xin vui lòng tiếp tục gọi số 657-467-6220 để được hỗ trợ. Bạn có thể tạo tài khoản và tìm thông tin chi tiết về các chương trình địa phương tại RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Funded by various sources, including a grant from CalRecycle.

Copyright ©2025 City of Santa Ana Public Works Agency and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

PLEASE RECYCLE THIS NEWSLETTER AFTER READING IT.



We want your suggestions, questions and comments!

City of Santa Ana Public Works Agency

20 Civic Center Plaza, M-21 • Santa Ana, CA 92701

714-647-5411

